

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ГРОЗНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НЕФТЯНОЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени акад. М.Д. Миллионщикова

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе,

доктор технических наук

И.К. Гайрабеков



2019 г.

Рабочая программа
«Иностранный язык (английский)»

направление подготовки

05.06.01 – Науки о Земле

профиль

«Геология, поиски и разведка нефтяных и газовых месторождений»

квалификация выпускника

Исследователь. Преподаватель – исследователь.

Грозный – 2019

1. Цели и задачи дисциплины

1.1. Цель дисциплины:

Основной целью изучения иностранного языка аспирантами (соискателями) является формирование коммуникативной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык в научной работе.

1.2. Задачи дисциплины:

- формирование фонетических, лексических, грамматических, переводческих, аналитических навыков, умений рассуждать, анализировать, высказывать мнение по тексту.
- развитие языковых, познавательных способностей, готовности к коммуникации на основе предложенного материала.
- расширение лингвистических, культурологических знаний, развитие умений выделять основные проблемы.
- практическое использование приобретенных знаний в диалогическом и монологическом высказывании.

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Английский язык» относится к базовой части цикла дисциплин аспирантуры, направленная на подготовку аспирантов к научно-исследовательской деятельности и формированию необходимых компетенций.

3. Требования к уровню подготовки аспиранта, завершившего изучение данной дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих универсальных компетенций:

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

- базовую лексику общего языка и терминологию своей специальности (УК-4);

Уметь:

- читать на иностранном языке художественную и научную литературу и тексты общественно - политического и делового характера, переводить тексты по специальности со словарем (УК-4);
- вести беседу на профессиональные и бытовые темы (УК-4), (УК-3);
- подготовить письменное и устное сообщение на профессионально-ориентированную тему (доклад, статья) (УК-4).

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Таблица 1

Вид учебной работы	Всего часов		Семестры		
			1	2	
	ОФО	ЗФО	ОФО	ОФО	
Аудиторные занятия (всего)	40/1,1	40/1,1	20/0,6	20/0,6	
В том числе:					
Лекции					
Практические занятия	40/1,1	40/1,1	20/0,6	20/0,6	
Семинары					
Самостоятельная работа	140/3,88	140/3,88	52/1,4	88/2,4	
В том числе:					
<i>Чтение, презентации</i>	68/1,9	68/1,9	28/0,8	40/1,1	
<i>Написание реферата</i>	60/1,7	60/1,7	20/0,6	40/1,1	
Подготовка к зачету	6/0,16	6/0,16	2/0,05	4/0,1	
Подготовка к экзамену	6/0,16	6/0,16	2/0,05	4/0,1	
Вид промежуточной аттестации	опрос	опрос	опрос	опрос	
Вид отчетности	зачет, канд. экзамен	зачет, канд. экзамен	зачет	канд. экзамен	
Общая трудоемкость дисциплины	Всего в ч.	180	180	90	90
	Всего в з/е	5	5	2	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Таблица 2

№ п/п	Наименование раздела дисциплины по семестрам	Лекц. зан. часы/з.е.	Практ. зан. часы/з.е.	Лаб. зан. часы/з.е.	Семина. зан. часы/з.е.	Всего часов/з.е.
1.	1 семестр Фонетика		1/0,02			1/0,02
2.	Грамматика		4/0,1			4/0,1
3.	Устная речь		4/0,1			4/0,1
4.	Чтение		5/0,1			5/0,1
5.	Письмо		1/0,02			1/0,02
6.	Лексика		5/0,1			5/0,1
7.	2 семестр Грамматика		4/0,1			4/0,1
8.	Устная речь		4/0,1			4/0,1

9.	Чтение		4/0,1			4/0,1
10.	Письмо		4/0,1			4/0,1
11.	Лексика		4/0,1			4/0,1

5.2. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

5.3. Практические занятия (семинары)

Таблица 3

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1. 2.	1 курс, 1 семестр Фонетика Грамматика	Повторение времен. Present Simple and Present Continuous. Action and state verbs Past Simple and Present Perfect Simple. Used to+ infinitive Subject and Object questions. Comparative and superlatives adjectives. Relative clauses. Present and Past trends: Present Continuous/Past Simple Adjectives and adverbs
3.	Лексика	Международный проект Новые компании Языки мира Время сделать перерыв? Потребительские тенденции Дома и за его пределами
4.	Чтение	Тексты: Minerals Rocks. Identification of Rocks Water Resources. Ground Water Fossils Oil Traps.
5	Устная речь	Знакомство и приветствие. Прием посетителей. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.

		<p>Беседа по телефону. Назначение деловых встреч. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Выражение мнений. Согласие и противоположное мнение. Участие в собрании или дискуссии. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Советы и предложения. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Передача сообщения. Мобильный телефон. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Просьбы и предложения. Обмен информацией. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p>
6.	Письмо	<p>The Structure of Business Letters.</p> <p>Simple Commercial Letters.</p> <p>Enquiries and Offers.</p> <p>Accepting of Declining.</p> <p>Faxes, Telexes, Cables.</p> <p>Sale of Goods through Agents.</p>
1.	2 семестр Грамматика	<p>Passive: Present Simple, Present Continuous, Present Perfect Simple, Past Simple, Will Future, Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Modal verbs: must, mustn't, need, needn't, have to, need to.</p> <p>Arrangement and intentions: Present Continuous < to be going to+ infinitive.</p> <p>Time clauses 1st and 2nd conditionals.</p> <p>Expressing probability.</p> <p>Present Perfect, Present Simple, Present Continuous.</p> <p>Time phrases.</p> <p>3rd Conditionals: should have(done) shouldn't have(done).</p> <p>Reporting spoken language: statements, questions, orders and requests.</p>
2.	Лексика	<p>Преодоление культурных различий</p> <p>В международном масштабе</p> <p>Что если...</p> <p>Передвижение по городу</p> <p>Опасные происшествия</p> <p>Новости плохие, новости хорошие</p> <p>Беседа о научной работе и планах на будущее</p>
3.	Чтение	<p>Тексты:</p> <p>Anticlines, Synclines, and Domes</p> <p>A Source Rock</p> <p>A Variety of Landforms</p> <p>Mountains</p>

		Internal and External Forces Which Create landforms (Geological Processes) Running Water. Rivers and Streams
4.	Устная речь	<p>Проведение переговоров и презентаций. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Виды делового общения. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера. E-mail сообщения. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Описание процесса. Методы интервьюирования. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Бизнес корреспонденция. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Обмен новой информации. Прощание. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p>
5.	Письмо	<p>Contracts in Export Trade and Their Performance. Orders in Import Trade and Their Execution. Complaints and Claims Arbitration. Sea Transportation of goods. Marine Insurance goods. Financial Documents.</p>

6. Самостоятельная работа

Работа с грамматическим материалом, подготовка презентаций, чтение научной литературы по теме диссертации, поиск и анализ зарубежной литературы по теме в интернете.

6.1. Темы и вопросы самостоятельной работы

Таблица 4

Темы для самостоятельной работы
1 семестр Чтение Robert Oppenheimer «The Reason that We did This Job is Because It was an Organic Necessity».

Презентации: Russia and Europe, or Russia in Europe?
Грамматика Modal equivalents.
2 семестр Чтение Public Speaking in Politics: General Issues.
Презентации: Putin and Europe.
Грамматика Complex object, Complex subject.

6.2. Темы рефератов

1. Inauguration Speeches. Abraham Lincoln's Inaugural Address.
2. Obama's Inaugural Address.
3. Bill Gates' Graduation Speech in Harvard.

7. Фонд оценочных средств измерения уровня освоения аспирантами дисциплины «Английский язык», включает в себя:
 паспорт фонда оценочных средств по дисциплине;
 - вопросы к промежуточной аттестации (зачету);
 - вопросы кандидатского экзамена.

7.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине «Английский язык»

№ №	Контролируемые темы дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Грамматика	(УК-3)	Тестирование
2	Устная речь	(УК-3) (УК-4)	Доклады, сообщения, дискуссия
3	Чтение	(УК-3)	Анализ, обобщение, понимание
4.	Перевод	(УК-3)	Устный, письменный перевод

7.2. Вопросы проведения аттестации

1. Тест по грамматике

Test A

I. Translate into English using verbs in Present, Past and Future Indefinite Passive.

Их находят – их нашли – их найдут.

Его прощают – его простили – его простят.

Её ищут – её искали – её будут искать.

Мне предлагают – мне предложили – мне предложат.
Нас встречают – нас встретили – нас встретят.
Вам дают – вам дали – вам дадут.

II. Write the following sentences in the Passive Voice.

1. This letter (to write) yesterday.
2. This question (to answer) at the last lesson.
3. This text (to translate) by him tomorrow.
4. The task (to give) by the teacher at every lesson.
5. This agreement (to sign) next month.
6. You (to show) the way to the city tomorrow.
7. The house (to build), soon we shall move into a new flat.
8. You often (to ask) by the teacher at the lessons?

III. Translate the following sentences into English.

1. Все были уверены, что Борис хорошо сдаст экзамены.
2. Он говорил, что Лев Толстой его любимый писатель.
3. Я знал, что вы живете в Москве, но не знал вашего адреса.
4. Он сказал, что бросит курить.
5. Все знали, что она поедет в Рим.
6. Простите, мы не думали, что вы ждете нас.
7. Я не знал, что вы тоже любите футбол.
8. Я был уверен, что он будет выдающимся артистом.

IV. Put into Indirect Speech:

1. I said to Boris: "Does your friend live in London?"
2. I said to the man: "Are you living in a hotel?"
3. Nick said to his friend: "Will you stay at the Hilton?"
4. He said to me: "Do you often go to see your friends?"
5. He said to me "Will you see your friends before you leave St. Petersburg?"
6. Mike said to Jane: "Will you come to the railway station to see me off?"
7. She said to me: "Have you sent them a telegram?"
8. She said to me: "Did you send them a telegram yesterday?"

V. Put questions to the italicized words:

1. Girls are beating boys in subjects such as science and maths.
2. Alexander switches on his computer every day.
3. Computers can be divided into three main types.
4. Computers have resulted in massive unemployment in many countries.

VI. Put into Past Tenses using Sequence of Tenses

1. Nick says he is going to the hotel to see his friends, who have just arrived in St. Petersburg from the United States of America.
2. He says they have not been here for a long time.
3. He says they were friends at school.
4. He says he will take them to the theatre on Sunday.
5. They say they will write me a letter when they return home.
6. Mike says he is sure Ann and Kate will be excellent guides.
7. He says they have made good progress in English.
8. Oleg says that in a day or two several English students will come to pay a visit to their school and he will probably have to act as interpreter.

Test B

I. Translate into English using verbs in Present, Past and Future Indefinite Passive.

Мне рассказывают – мне рассказали – мне расскажут.
 Ему показывают – ему показали – ему покажут
 Нас спрашивают – нас спросили – нас спросят.
 Им отвечают – им ответили – им ответят.
 Её оставляют – её оставили – её оставят.
 Вас забывают – вас забыли – вас забудут.

II. Write the following sentences in the Passive Voice.

1. We thought about our friend all the time.
2. The doctor will operate on him in a week.
3. The teacher sent for the pupil's parents.
4. They looked for the newspaper everywhere.
5. Nobody sleeps in the bed.
6. The neighbour asked for the telegram.
7. Everybody listened to the lecturer with attention.
8. The senior students laughed at the freshman.

III. Translate the following sentences into English.

1. Я был уверен, что он будет выдающимся артистом.
2. Я боялся, что вы не последуете моему совету.
3. Я думал, что он подождет меня.
4. Я не знал, что ты будешь работать в читальном зале.
5. Сестра сказала, что хочет приехать к нам сама.
6. Я знала, что она очень занята.
7. Никто не знал, что вы ждете здесь. Пойдемте в дом.
8. Гид предупредил нас, что в этой части города движение довольно сильное.

IV. Put into Indirect Speech

1. He said to us: "Come here tomorrow."
2. I said to Mike: "Send me a telegram as soon as you arrive."

3. Father said to me: "Don't stay there long."
4. Peter said to them: "Don't leave the room until I come back."
5. "Take my luggage to Room 145," he said to the porter.
6. He said to me: "Ring me up tomorrow."
7. "Bring me a cup of black coffee," she said to the waiter.
8. "Don't be late for dinner," said mother to us.

V. Put questions to the sentences:

1. Babbage was lamenting about errors in some tables to his friend Herschel.
2. At that time, steam was a new and largely unexplored source of energy.
3. The Mark I took six seconds for a multiplication and twelve for a division.
4. Until the late 1970s, the computer was viewed as a massive machine.

VI. Put into Past Tenses using Sequence of Tenses

1. He says they have not been here for a long time.
2. He says they were friends at school.
3. He says he will take them to the theatre on Sunday.
4. My uncle says that he has just come back from Caucuses.
5. She says that she will bring and show us the photos.
6. The teacher says that they have made a good progress in English.
7. She says that Boris told her a lot of interesting things about the South.
8. Ann says she has just met Boris in the street.

Test C

I. Translate into English using verbs in Present, Past and Future Indefinite Passive.

- Их видят – их видели – их увидят.
 Его слушают – его слушали – его будут слушать.
 Её оставляют – её оставили – её оставят.
 Нас защищают – нас защищали – нас защитят.
 Мне разрешают – мне разрешили – мне разрешат.
 Им покупают – им купили – им купят.

II. Write the following sentences in the Passive Voice.

1. The group spoke to the headmistress yesterday.
2. The young mothers looked after her babies with great care
3. They sent for Jim and told him to prepare a report on that subject.
4. The lecturer is making a report.
5. The students translated this text last lesson.
6. They has shown a new film at our cinema.
7. They told me about the meeting.
8. She will meet us at the station.

III. Translate the following sentences into English.

1. Гид предупредил нас, что в этой части города движение довольно сильное.

2. Секретарь не заметил, что директор с кем-то разговаривает.
3. Все мы знали, что ее семья опять в Санкт-Петербурге.
4. Лена сказала, что она дарит нам эту картину.
5. Я знала, что она работает на заводе, что у нее есть муж и двое детей, что семья у нее очень дружная и она счастлива.
6. Все мы знали, что ее семья опять в Санкт-Петербурге.
7. Лена сказала, что она дарит нам эту картину.
8. Я знала, что она работает на заводе.

IV. Put into Indirect Speech :

1. Jane said to us: "Please tell me all you know about it."
2. She said to Nick: "Please don't say anything about it to your sister."
3. The teacher said to me: "Hand this note to your parents please."
4. Oleg said to his sister: "Put the letter into an envelope and give it to Kate."
5. "Please help me with this work, Henry," said Robert.
6. "Please bring me some fish soup," he said to the waitress.
7. "Don't worry over such a small thing," she said to me.
8. "Please don't mention it to anybody," Mary said to her friend.

V. Put questions to the sentences:

1. Computer technology has opened a variety of opportunities for people who are creative risk-takers.
2. Many of them have been rewarded greatly with fame and fortune.
3. The Apple Computer company sold their computers to thousands of American schools at discounted rates.
4. In 1890 John Loud created the first ball point pen.

VI. Put into Past Tenses using Sequence of Tenses

1. He says they were friends at school.
2. Oleg says that in a day or two several English students will come to pay a visit to their school and he will probably have to act as interpreter.
3. Ann says she has just met Boris in the street.
4. She says Boris told her a lot of interesting things about his travels in the south.
5. He says that he will come to see us next week.
6. She says that they have not been here for a long time.
7. Peter says that his wife and he spent most of their time on the beach.
8. He says he feels better now.

2. Чтение, перевод и анализ текста по профилю.

Minerals

Minerals are the basic naturally occurring inorganic homogeneous units having definite physical and chemical properties which are combined in various ways and under different conditions to form rocks.

Most minerals consist of elements combined as chemical compounds although a few may occur as native elements, for example gold, silver, copper, and carbon (diamond and graphite). Eight elements make up about 98% of the earth's crust. Oxygen is the most abundant and seven other elements unite with oxygen to make up many of the common minerals. The most fundamental combination of these elements is their union with oxygen to form oxides. When silicon

unites with oxygen, silicon dioxide is formed, which unites with water and forms acids. The six other elements unite with oxygen and water to form bases. The acids and bases combine to form silicates, which are the most abundant compounds in the earth's crust.

Feldspars

Feldspars are probably more widely-distributed than any other group of rock forming minerals. They occur in most of the igneous rocks, such as granites and lavas; in certain sandstones and conglomerates among sedimentary ones; and in gneisses of the metamorphic rocks. Feldspar is a family name, and not that of a single mineral. It constitutes one of the most, if not the most, important group of rock-forming minerals; nearly 45% of the earth's crust is composed of feldspar.

Quartz

Quartz is one of the commonest minerals which is present in many rocks and solids in a wide variety of forms. It consists of silicon and oxygen. It forms the major proportion of most sands.

Quartz is crystalline, it possesses no cleavage, its colour varies widely from colourless or white through grey and brown to black, sometimes yellow, red, pink, green and blue. It is luster vitreous, sometimes greasy. It is brittle.

Quartz has widespread occurrence in igneous, sedimentary and metamorphic rocks. It is an important constituent of the acid igneous rocks, such as granites, and may occur in gneisses, and is the predominant constituent in quartzites. It is common in sedimentary rocks, forming the principle mineral in sandstones. It is associated in rocks chiefly with feldspar.

Answer the following questions on the text.

1. What is the composition of minerals? 2. How do oxides form? 3. What way do silicates form? 4. Where do feldspars occur? 5. What does quartz consist of? 6. What are the physical characteristics of quartz?

Retell the text.

Rock

Rock is one of the solid materials of which the earth's crust is mainly composed.

Rocks are classified and identified by their textures and mineral compositions. Igneous rock textures are based on the size of the mineral crystals. The grain sizes range from large enough to see with the naked eye to glassy with no crystals. Metamorphic rock textures are based on the size and orientation of the mineral crystals. A foliated metamorphic rock has parallel, platy crystals. Non-foliated metamorphic rock has either uniform-sized crystals or a non-parallel orientation of platy crystals. Sedimentary rock textures are based on the nature, size, and shape of the grains and how they are bound together.

Sedimentary rocks

Conglomerate is a clastic rock with a wide range of pebble- to claysize grains. The coarse grains distinguish it from other clastic sedimentary rocks. The particles are all well-rounded. A conglomerate is commonly deposited in a river channel or on an alluvial fan formed where a mountain stream empties into desert. If the particles are angular, the rock is called breccias. Sandstone is composed primarily of sand grains that have been naturally cemented together. The sand grains can be broken off if the rock is loosely cemented.

Sandstone is rough to touch. The rock can be white to buff to dark in colour. Sandstones are commonly deposited on beaches, river channels, or dunes. It is a common reservoir rock for gas and oil and is the most important reservoir rock in North America.

Shale is composed of clay-sized particles and is the most common sedimentary rock. It is usually well-layered and relatively soft. Shale breaks down into mud when exposed to water. The colour of shale ranges from green and grey to black, depending on the organic content. The darker the shale, the higher the organic content. Shale is commonly deposited on river flood-plains and on the bottom of oceans, lakes, or lagoons. Black shales are common source rocks for gas and oil.

A grey shale can be a cap-rock on a reservoir rock in a petroleum trap. Mudstone is similar to shale but is composed of both silt- and clay-sized grains.

Coal is brown to black in colour and very brittle. It has few, if any layers. Coal is composed of plant remains that were buried in the subsurface and transformed by heat and time. Lignite, bituminous, and anthracite are varieties of coal formed by increasing heat that causes the coal to become harder and change in texture and composition.

Chert or flint is amorphous quartz. It is very hard and cannot be scratched by a knife. Being amorphous (without crystals), chert breaks along smooth, curved surfaces, forming sharp edges and points. American Indians used chert to make arrowheads. Coloured varieties of chert include jasper, chalcedony, and agate. Chert can be formed by precipitation directly out of ground water or by recrystallization of fossil shells composed of SiO₂ by heat and pressure. Chert is the hardest of all sedimentary rock to drill.

Ninety-nine percent of the sedimentary rocks that make up the earth's crust are shales, sandstones, and limestones. Many sedimentary rocks are a combination of these three types. Sedimentary rock mixtures are described as sandy, shaly, and limey or calcareous.

Answer the following questions on the text.

1. What are the three main types of rocks according to their origin? 2. What are the most widespread sedimentary rocks? 3. What is the colour of sandstones? 4. Where is shale deposited? 5. What is the composition of coal? 6. What are the main characteristics of flint?

Retell the text.

Критерии оценки знаний аспиранта на зачете

Оценка «зачтено» выставляется аспиранту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение уверенно применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование принятых решений.

Оценка «не зачтено» - выставляется аспиранту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

Итоговый (кандидатский) экзамен (весенний семестр)

Вопросы экзамена

а) **письменный перевод научного текста** по специальности с английского языка на русский. Объем перевода — 2500-3000 печатных знаков.

Проверка адекватности и терминологической грамотности перевода совместно с представителем кафедры (факультета) аспиранта/соискателя.

б) **краткое обобщение (резюме)** основного содержания текста по специальности с выделением ключевых моментов, опуская второстепенную информацию.

Объем текста— 1000-1500 печатных знаков.

в) **устный доклад** на иностранном языке по теме научного исследования аспиранта.

Образец билета к кандидатскому экзамену

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ГРОЗНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НЕФТЯНОЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени акад. М.Д. Миллионщикова

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по научной работе
и инновациям
И.Г. Гайрбеков
« _____ » _____ 2019г.

Кандидатский экзамен
по иностранному языку (английский)

БИЛЕТ №1

1. Read, translate and give short summery. (45-60 min)
2. Fluent reading. Give the essence of the text.(2-3 min)
3. Talk about the scientific work.

Доцент
Зав. межфакультетской языковой кафедрой

к.п.н. Х.А. Акаева
Т.Б. Хабусиева

« _____ » _____ 2019 г.

Требования и оценка видов речевой деятельности

На экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться английским языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение

На экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме (основная идея) прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Структура кандидатского экзамена

Разделами кандидатского экзамена по иностранному языку являются:

- чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке;
- беглое (просмотровое) чтение газетной статьи. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – краткий пересказ содержания статьи, устные ответы на вопросы;
- устный доклад на иностранном языке по теме научного исследования аспиранта, беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанными со специальностью и научной работой аспиранта.

Требования к реферату по иностранному языку, предоставляемого для (кандидатского) экзамена, образец оформления титульного листа и требования, предъявляемые оформлению переводы, представлены в приложении.

Примерные вопросы к кандидатскому экзамену (беседа с экзаменаторами)

Английский язык

1. What's the purpose of your present study?
2. What are the aims and tasks of your science?
3. Are there any difficulties in your research work?
4. Is there any solution to your problem?
5. Do you sometimes try new methods?
6. Do you often deal with complicated problems?

7. Do you discuss your results with your supervisor?
8. Are your results published?
9. Is your problem studied anywhere else?
10. Are additional investigations required to solve this problem?
11. Are outstanding results often reported in literature?
12. Whose works are best known in your field of research?
13. At what stage of your research will be final conclusions made?
14. What problems were considered most pressing?
15. Whose works laid the foundation for your field?
16. Whose ideas had a profound influence on the development of your field?
17. What contribution will you make by your research to that particular branch of science?
18. How many sections will your thesis have?
19. Have written many scientific papers?
20. Have you ever attended international conferences?
21. Have you made any discovery in science yet?
22. Has your supervisor been helpful in your research?
23. Has your supervisor seen your recent results yet?
24. What new studies have been undertaking by you recently?
25. What research is being carried out by you now?
26. Is similar work being done anywhere else?
27. What preliminary conclusions can be drawn from your work?
28. What results are to be expected from your work?
29. How long might it take you to complete the work?
30. What improvements should be introduced in the research process?
31. What should be done to encourage further research in your field?
32. What is necessary to broaden and deepen one's knowledge of the subject?
33. What should be done to further develop international contacts among scientists?
34. Why should scientists exchange views and information?
35. What questions will you discuss with your foreign colleagues when you see them?
36. When do expect conclusive results?
37. Can science do without theories and hypotheses?
38. What are the necessary components of scientific research?
39. What would you do to acquire a deeper and broader knowledge in your field?
40. What would you do to get comprehensive knowledge in adjacent areas?
41. What would you suggest for improving the state of research in your field?
42. What would you suggest for upgrading research in your area?
43. Could you give a review of current literature on your subject?
44. What qualities should a researcher possess today and why?
45. Is collaboration important in research and how is it realized?

Критерии оценки знаний аспиранта на кандидатском экзамене

Оценка по дисциплине	Качество знаний и навыков аспирантов
«Отлично»	Показаны глубокие знания лексики и грамматических структур подъязыка специальности для адекватного восприятия информации, заложенной в профессионально ориентированном тексте. Выбраны оптимальные переводческие решения и проведено правильное изложение перевода текста в соответствии со стилистическими нормами русского языка. Показаны прочные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста. Показан высокий уровень владения устной речью, обеспечивающем иноязычную профессионально ориентированную коммуникацию в соответствии с программными требованиями, ответы на вопросы логически выстроены и убедительны.
«Хорошо»	Показаны достаточно уверенные умения пользоваться лексикой подъязыка специальности и грамматическими явлениями, необходимыми для обеспечения общения на иностранном языке, в объеме программы. Задание по переводу текста выполнено достаточно точно, эквивалентно по содержанию, но имеются незначительные ошибки. Изложение текста перевода выполнено в целом в соответствии со стилистическими нормами русского языка, хотя и с незначительными неточностями. Продемонстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими ошибками. Ответы на вопросы даются полно, но логическая последовательность не всегда соблюдается.
«Удовлетворительно»	Показаны достаточно уверенные навыки пользования лексикой подъязыка специальности, необходимой для общения, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова. Допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений. Содержание текста передано полностью, хотя допускались отдельные стилистические ошибки - буквализм, неточный подбор эквивалента и т. п. Ответы на вопросы даются в основном полно при слабой логической оформленности высказывания.
«Неудовлетворительно»	Незнание языкового материала (лексики, грамматики, фонетики). Аспирантом не достигнут даже низкий уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции. Аспирант делает большое количество ошибок. Речь студента трудно понять.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Основная литература

1. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов [Текст]: Учеб. пособие / Руков. Н.И. Шахова. - М.: Флинта: Наука, 2005. - 360 с.

2. Т.Н. Михельсон, Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка [Текст]: Практическое пособие / Т.Н. Михельсон, Н.В. Успенская. - Л.: «Наука», 1989. - 247 с.
3. Рубцова, М.Г. Чтение и перевод английской научно-технической литературы: Лексико-грамматический справочник [Текст] / М.Г. Рубцова. - М.: ООО «Издательство Астрель», 2002. - 384 с.
4. Н.А. Зинкевич, Т.В. Андрюхина Е.Э Иванова Курс английского языка для магистрантов.- М.: Айрис- пресс, 2011, 448 с.

8.2. Дополнительная литература

1. Пособие для научных работников по развитию навыков устной речи: Английский язык [Текст] / Т.Н. Михельсон [и др.]. - Л.: Наука, 1988. - 150 с.
2. Пумпянский А.Л. Упражнения по переводу научной и технической литературы с английского языка на русский и с русского языка на английский [Текст] / А.Л. Пумпянский. - Мн.: ООО «Попурри», 1997. - 400 с.
3. Пумпянский, А.Л. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексика, грамматика, фонетика, упражнения [Текст] / А.Л. Пумпянский. - Мн.: ООО «Попурри», 1997.- 608 с.
4. Рубцова, М.Г. Полный курс английского языка [Текст]: Учебник- самоучитель / М.Г. Рубцова. - М.: ООО «Издательство Астрель», 2002. - 544 с.
5. Соколов, С.А. Обучение чтению научных текстов и устной речи по научной тематике на английском языке [Текст] / С.А. Соколов. - М.: Наука, 2002. - 203 с.

8.3. Интернет-ресурсы

Английский язык

2. VOA Special English - <http://www.voanews.com>
3. BBC Learning English - <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish.com>
4. British Council Professionals- <http://www.britishcouncil.org/learnenglish-podcasts-professionals.htm>
5. British Council Science - <http://www.britishcouncil.org/learnenglish-central-science-homepage>
6. The Naked Scientists - <http://www.thenakedscientists.com>
7. Science Live - <http://www.sciencelive.org>
8. Chemistry World - <http://www.rsc.org/chemistryworld/podcast>
9. The Royal Society Podcasts - <http://royalsociety.org>
8. Imperial College London - <http://www3.imperial.ac.uk/media/onlinelectures>
9. The University of Bath - <http://www.bath.ac.uk/podcast>
10. The University of Edinburgh - <http://websiterepository.ed.ac.uk/explore/av>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Практические занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях корпуса ГГНТУ кафедры «Межфакультетская языковая».

Аспиранты полностью обеспечены учебными и методическими материалами, разработанными на кафедре для организации их обучения и контроля его результатов.

Программа составлена в соответствии с утвержденными ФГОС и учебными планами основной профессиональной образовательной программы высшего образования – подготовки кадров высшей квалификации по программам подготовки научно - педагогических кадров в аспирантуре

- аудиторный фонд кафедры МФЯК
- 2 рабочих мест с выходом в интернет
- библиотечный фонд кафедры МФЯК

Разработчик:

к.п.н., доцент Межфакультетской языковой кафедры  / Акаева Х.А./

СОГЛАСОВАНО:

Директор ДУМР

 /Магомаева М.А./

И.о. начальника ОПКВК

 / Алиева Ж.М./

Зав.кафедрой «ПГ»

 / Шайпов А.А./

Зав. Межфакультетской языковой кафедрой

 /Хабусиева Т.Б./